FR **LAMPE TORCHE**

Manuel d'instructions et d'utilisation

EN **TORCH LIGHT**

User and maintenance manual

IT **LAMPADA TORCIA**

Manuale di istruzioni e di manutenzione

Réf. / Art. Nr.: PRTORZ10W / 196060

Imp par: Ribimex SA; F-77340 Pontault-Combault.
Imp da: Ribimex Italia srl; 36010 Carrè (Vi) – Italia
v1_2013-03-07

I- Nomenclature / Parts List / Elenco componenti

Fig.1

	FR	EN	IT
1	Lampe à LED	LED Torch Light	Lampada LED
2	Tète pivotante	Pivoting head	Testa giratoria
3	Poignée	Handle	Impugnatura maniglia
4	Corps avec compartiment à batterie	Main body with battery compartment	Corpo com il scompartimento a pile
5	Interrupteur Marche/Arrêt	ON/OFF Switch	Interrutore Avvio/Arresto
6	Support réglable	Adjustable stand	Piede d'appoggio orientabile
7	Boucle pour sangle	Loops for carry belt	Annelli per cinturino
8	Port de charge	Connection socket for charger	Presa per caricatore
9	Témoin de charge	Charging indicator	Indicatore di carica
10	Adaptateur	AC/DC adaptor	Caricatore
11	Chargeur de voiture	Car plug charger	Caricabatteria da auto
12	Sangle réglable	Adjustable strap	Cinturino regolabile

II- CARACTERISTIQUES / CHARACTERISTICS / CARACTERISTICHE

	FR	EN	IT
Description / Descrizione	Lampe Torche LED 10W	Torch Light LED 10W	Lampada Torcia LED 10W
Réf. / Ref. / Articolo	PRTORZ10W / 196060		
Modèle / Model / Modello	GD-3911		
Alimentation / Power source / Alimentazione	Batterie rechargeable Pb/Ac 4V 4Ah	Rechargeable Battery Pb/Ac 4V 4Ah	Batteria ricarricabile Pb/Ac 4V 4Ah
Mode de charge / Charging mode / Carica	- Chargeur AC/DC modèle FYB-A00900200 PRI : 220V~50/60Hz SEC: 9V ⎓ 200mA - Chargeur auto 12V	- AC/DC Charger model FYB-A00900200 PRI : 220V~50/60Hz SEC: 9V ⎓ 200mA - Car charger 12V	- Caricatore Modello FYB-A00900200 PRI : 220V~50/60Hz SEC: 9V ⎓ 200mA - Caricabatteria da auto 12V
Temps de charge / charging time / Tempo di ricarica	AC/DC 220V: 18-20h DC 12V : 8-10h		
Interrupteur 3 positions / Switch 3 positions / Interruttore 3 posizioni	Arrêt / 50% / 100%	Off / 50% / 100%	Stop / 50% / 100%
Temps d'utilisation / Operation time / Tempo di utilizzo	50% : 6-8h 100% : 3-4h		
LED	CREE 10W 700-800lm		
Portée / Beam range / Distanza	±800m		

III- Consignes de sécurité / Safety instructions / Istruzioni di sicurezza

3.1- Symboles / Symbols / Simbole

	➢ Ne pas exposer aux intempéries (ex. : à la pluie, à la neige…) ni à l'humidité. ➢ Do not expose to weather conditions (e.g. rain, snow,…) or to moisture. ➢ Non esporre a intemperie. (es.: pioggia, neve…) né all'umidità.
	➢ Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des consignes ➢ Caution! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non-compliance to safety requirements ➢ Attenzione! Rischio di lesioni e/o danni e/o deterioramento dell'attrezzo in caso di non conformità ai requisiti di sicurezza.
	➢ Lire le mode d'emploi. Conserver le manuel pour toute référence ultérieure. ➢ Read the instructions manual. Keep the manual for future reference. ➢ Leggere il manuale di istruzioni. Conservare il manuale per una futura consultazione.
	➢ Ne pas dirigez le faisceau lumineux vers les personnes et/ou animaux, en particulier les yeux et le visage. ➢ Do not aim the light beam either towards persons or animals, particularly to the eyes or face. ➢ Non puntare il fascio di luce sia verso persone o animali, in particolare verso gli occhi ed il viso
	➢ L'utilisation de ce produit est interdite aux enfants et adolescents. Ne pas laisser le produit sans surveillance. Mettre le produit hors de portée des enfants. ➢ The use of this product by children is forbidden Never leave product unattended. Keep the product out of the reach of children. ➢ L'utilizzo di questo prodotto è vietato ai bambini ed adolescenti. Non lasciare mai il prodotto incustodito. Tenere il prodotto fuori della portata dei bambini.
	➢ **Piles :** Veillez à vous débarrasser des piles usagées conformément aux réglementations locales (rapportez-les à un centre de collecte ou à une déchetterie). Ne les incinérez pas. Ne les jetez pas dans l'environnement. ➢ **Batteries**: Discard batteries according to local regulations (return them to an appropriate drop-off collection center and waste collection center). Do not incinerate. Do not discard into the environment. ➢ **Pile :** sbarazzarvi delle pile consumate conformemente alle regolamentazioni locali, riportateli ad un centro di rifiuti o di raccolta. Non li incenerite. Non li gettate nell'ambiente naturale.
	➢ Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale ➢ Electrical products should not be disposed of with household waste. Discard product in a waste collection center for electrical equipment or the nearest recycling center. Seek advice from your local municipality or recycling center. ➢ Non gettare i prodotti elettrici consumati con i rifiuti domestici, non gettare nell'ambiente. Portare l'apparecchio in un centro di rifiuti o di raccolta, o chiedere consiglio al proprio ente locale.

.

3.2- Avertissement	**Notice**	**Avvertenza**
- Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'ensemble des consignes de sécurité. Il convient de toujours suivre les consignes de sécurité afin de réduire les risques de blessures et de dommages. Conserver le manuel pour toute référence ultérieur. - Tout autre emploi différent de celui indiqué dans le présent manuel peut provoquer des dommages sur le produit et présenter un sérieux danger pour l'utilisateur ou toute autre personne. - Les consignes de sécurité et les instructions indiquées dans la présente notice ne sont pas en mesure d'illustrer d'une manière exhaustive toutes les conditions et les situations qui peuvent se produire. - L'utilisateur et/ou l'opérateur doivent utiliser le produit avec bon sens et prudence notamment en ce qui concerne ce qui n'est pas indiqué dans ce manuel.	- Before using this product, read and understand all safety instructions. Always follow the safety instructions to minimize any risk of damages and injuries to persons and/or animals. Keep the manual for future reference. - Any other use different from that stated in this manual can cause damage to the product and present a serious danger to the user or bystanders - The safety precautions and instructions given in this manual are unable to cover in detail all the conditions and situations that may arise. - The operator and/or user must use common sense and caution when operating the product especially for any matters that are not referred in the above.	- Prima di utilizzare questo prodotto, leggere tutte le istruzioni di sicurezza e assicurarsi di averle comprese. Attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza per evitare qualsiasi rischio di ferite e di danni. Conservare il presente manuale per future consultazioni. - Ogni altro utilizzo diverso da quello indicato nel presente manuale può causare danni al prodotto e costituire un grave pericolo per l'utilizzatore o/e altre persone. - Le consegne di sicurezza e le istruzioni indicate nelle presenti istruzioni non sono in grado di illustrare in modo esauriente tutte le condizioni e le situazioni che possono prodursi. L'utente e/o l'operatore devono utilizzare l'attrezzo con buon senso e prudenza in particolare riguardo ciò che non è indicato in questo manuale.
- Le produit ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou dans l'environnement des enfants. Ne laissez jamais des enfants l'utiliser. Il	- Keep the product away from children or from their environment. Never allow children to operate the product. Children should be	- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in ogni caso lontano da ambienti frequentati da essi. Non lasciare che i bambini utilizzino l'attrezzo. I bambini

convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne jamais laisser le produit sans surveillance, tout particulièrement lorsque des enfants se trouvent à proximité - Lorsqu'il n'est pas utilisé, il est recommandé de ranger le produit dans un local sec, de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef. - Ne pas utiliser le produit si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche. Tout interrupteur défectueux doit être remplacé par un service agréé ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger. - L'utilisateur et/ou l'opérateur de du produit sont seuls responsables des dommages et blessures causés aux biens et aux personnes. - Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer ou remplacer, par un service agréé, toute pièce endommagée ; autrement, il peut en résulter un danger pour l'utilisateur. - Les consignes de sécurité et les instructions indiquées dans la présente notice ne sont pas en mesure d'illustrer d'une manière exhaustive toutes les conditions et les situations qui peuvent se produire. L'utilisateur et/ou l'opérateur doivent utiliser le produit avec bon sens et prudence notamment en ce qui concerne ce qui n'est pas indiqué dans ce manuel.	supervised to ensure that they do not play with the product. Never leave the product unattended especially when children are nearby. - When not in use; it is recommended to store product in a dry location, out of children's reach. - Do not use the product if the switch does not turn it on and off. Have defective switches replaced by an authorized service center so as to avoid a danger. - The user and/or operator are responsible for any damages or injury caused to properties and/or persons. - Unless otherwise indicated in this instruction manual, repairs or replacement of any damaged part in an authorised service center is recommended. - The safety precautions and instructions given in this manual are unable to cover in detail all the conditions and situations that may arise. The operator and/or user must use common sense and caution when operating the product especially for any matters that are not referred in the above.	devono essere controllati per garantire che non giochino con l'apparecchio. Non lasciare mai il prodotto incustodito, soprattutto quando i bambini si trovano nelle vicinanze - Riporre il prodotto in un luogo sicuro. Il prodotto non utilizzato deve essere conservato in una stanza asciutta e chiusa a chiave, non accessibile ai bambini. - Non utilizzare il prodotto se l'interruttore non comanda più né l'arresto né l'avvio. Ogni interruttore difettoso deve essere sostituito da un servizio gradito o da un personale qualificato per evitare ogni pericolo. - L'utente e/o l'operatore del prodotto è solo responsabile dei danni e ferite causate ai beni e/o alle persone. - Salvo indicazioni contrarie nelle istruzioni, è raccomandato di far riparare o sostituire, per un servizio qualificato, diversamente può risultare un pericolo per l'utente. - Le consegne di sicurezza e le istruzioni indicate nella presente avvertenza non sono in grado di illustrare in modo esauriente tutte le condizioni e le situazioni che possono prodursi. L'utente e/o l'operatore deve utilizzare il prodotto con buon senso e prudenza in particolare riguardo ciò che non è indicato in questo manuale.
De manière générale, ne pas regarder le faisceau lumineux, ne pas diriger le faisceau lumineux sur des personnes ou sur des animaux, et surtout ne pas pointez vers les yeux ou le visage	In general, do not look into the beam light, do not point the beam light towards persons or animals, and especially do not point towards the eyes or face.	In modo generale, non guardare il reparto luminoso, non dirigere il reparto luminoso su delle persone, o animali.

.

3.3- Mises en garde pour le chargeur et la batterie	**Safety information about the charger and the battery**	**Avvertenze per il caricatore e la bateria**
Chargeur **a) Ne jamais tenter d'ouvrir ou de démonter le chargeur. Si le chargeur est endommagé, est tombé, cessez de l'utiliser et ne tentez pas de le réparer.** *Rapporter le chargeur pour réparation au service après ventre ou auprès d'un professionnel qualifié, afin d'éviter tout danger à l'utilisateur, ou le mettre au rebut dans le respect de la législation locale.* **b) Protéger le chargeur de toute source de chaleur (ex. exposition directe aux rayons du soleil, au feu, à un radiateur,…).** *Risque de détériorations.* **c) N'exposer pas le chargeur à l'eau, à l'humidité et au froid (gel).** *Risque de choc électrique.* **d) Si le câble électrique ou la prise est défectueux. Ne pas utiliser le chargeur jusqu'à ce qu'il ait été réparé par une personne qualifiée. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son centre de réparation agrée, afin d'éviter un danger.** *Risque de choc électrique.*	**Charger** **a) Do not attempt to open or disassemble the charger. If the charger has been dropped or is damaged in any way, stop using it and do not attempt to repair it.** Return the charger for repair to an authorized service center or a qualified person, to avoid any danger to the user; or discard it according to local laws. **b) Protect the charger against any heat source (e.g. direct sunlight exposure, fire, heater…).** *To prevent any damage to the charger.* **c) Do not expose the charger to water, moisture and cold.** *Electric shock hazard.* **d) If the power cord or the plug becomes damaged, stop suing the charger until it has been repaired by a qualified person. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its authorized service center, in order to avoid a**	**Caricatore** **a) Non tentare di aprire o smontare il caricatore. Se il caricatore è danneggiato, è caduto, interrompere l'uso e non tentare di ripararlo.** *Portare il caricatore ad un servizio di riparazione o ad un professionista qualificato, per evitare qualsiasi pericolo per l'utente, o smaltire in conformità con le leggi locali.* **b) Proteggere il caricatore da qualsiasi fonte di calore (ad esempio l'esposizione diretta alla luce del sole, fuoco, radiatore, ...).** *Rischio di danni.* **c) Non esporre il caricatore all'acqua, all'umidità e freddo (congelamento).** *Rischio di scosse elettriche.* **d) Se il cavo di alimentazione o la spina è difettoso. Non utilizzare il caricatore fino a quando non sia stato riparato da personale qualificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore o dal suo centro di assistenza autorizzato per**

e) Utiliser uniquement le chargeur fourni avec la lampe ou de même type et même modèle pour recharger les accumulateurs. *L'utilisation d'autres chargeurs non adaptés augmente le risque de choc électrique ou de dommages ou de blessures.* **f) Ne jamais tenter de recharger des piles non rechargeables.** *Risque d'explosion.* **g) Utiliser le chargeur uniquement à température ambiante, entre +10°C et +40°C. Ranger le chargeur dans un lieu sec, à l'abri du froid dont la température ne dépasse pas +40°C.** *Pour éviter tout risque d'endommagement.* **h) Le chargeur est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. Posez le chargeur sur une surface plane, solide et résistante au feu et à distance de tout matériau inflammable. Ne recharger pas l'accumulateur dans un environnement humide ou mouillé.** *Le chargeur et l'accumulateur s'échauffent pendant la charge.*	**hazard..** *Electric shock hazard.* **e) Only use the charger provided with the tool, or a same type or same model charger to charge the battery.** *The use of other types of charger increases the risk of electric shock, personal injury and damage.* **f) Never attempt to recharge non-rechargeable batteries.** *Batteries may explode* **g) Only use the charge at ambient temperatures between +10°C and +40°C. Store charger in a dry location protected from cold where temperature would not exceed +40°C.** *To prevent any damage to the charger.* **h) The charger is intended for indoor use only. Place charger on solid, flat non-flammable surface and away from any flammable materials when re-charging the battery pack.** **Do not recharge the battery pack in a wet or humid environment.** *The charger and battery pack may heat during charging process.*	**evitare un pericolo.** *Rischio di scosse elettriche.* **e) Usare solo il caricatore in dotazione con l'elettroutensile o lo stesso tipo e modello per ricaricare le batterie.** *L'utilizzo di altri caricatore non idonei aumenta il rischio di scosse elettriche o danni o lesioni.* **f) Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.** *Rischio di esplosione.* **g) Utilizzare il caricatore a temperatura ambiente, tra +10°C e +40°C. Conservare il caricatore in un luogo asciutto, al riparo dal freddo, dove la temperatura non superi i +40°C.** *Per evitare possibili danni.* **h) Il caricatore è stato progettato esclusivamente per uso interno. Collocare il caricatore su una superficie piana, solida e resistente al fuoco e lontano da materiali infiammabili. Non ricaricare la batteria in ambienti umidi o bagnati.** *Il caricatore e la batteria si riscaldano durante la ricarica*
Batterie (accumulateur) **a) Ne jamais tenter d'ouvrir l'accumulateur. Si l'accumulateur est endommagé, cessez de l'utiliser et ne tentez pas de le recharger.** *Risque de court-circuit ou de décharge électrique ou d'explosion. Le mettre au rebut dans le respect de la législation locale.* **b) Protéger l'accumulateur de toute source de chaleur (par ex.: exposition directe aux rayons du soleil, au feu, à un radiateur,…).** *Risque d'explosion.* **c) N'exposer pas l'accumulateur à l'eau, à l'humidité et au froid (gel).** *Risque de détérioration.* **d) En cas d'endommagement et d'utilisation non-conforme de l'accumulateur, des vapeurs peuvent s'en échapper. Veillez à ventiler l'aire de travail.** *Les vapeurs peuvent être nocives et entraîner une irritation des voies respiratoires.* **e) N'utiliser l'accumulateur fourni qu'avec la lampe.** *L'utilisation d'accumulateur non adapté à l'outil augmente le risque de choc électrique ou de surcharge dangereuse.* **f) N'utiliser que des accumulateurs d'origine ou recommandés par le fabricant correspondant à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.** *Lors de l'utilisation d'autres accumulateurs (par ex. accumulateurs non authentiques, accumulateurs modifiés ou d'autres fabricants), il y a danger d'explosion pouvant entrainer des blessures et des dommages matériels.*	**Battery** **a) Do not attempt to open the battery. If the battery is damaged in any way, stop using it and do not attempt to recharge it.** *Short-circuit or electric shock or explosion hazard. Discard it according to local laws.* **b) Protect the battery pack against any heat source (e.g. direct sunlight exposure, fire, heater…).** *To prevent any damage or explosion hazard.* **c) Do not expose the battery pack to water, moisture and cold.** *To prevent any damage.* **d) In case of damage and improper use of the battery, vapours may be released. Ensure proper ventilation and provide for fresh air to the work area.** *The vapours can irritate the respiratory system.* **e) Only use the battery pack provided with the tool.** *The use of other types of batteries may increases the risk of electric shock, personal injury and damage.* **f) Use only original batteries or recommended by the manufacturer with the voltage matching your tool, as listed on the nameplate.** *When using other batteries (e.g. reconditioned batteries or other brands), there is risk of explosion causing injury or property damage.*	**Bateria** **a) Non tentare di aprire la batteria. Se la batteria è danneggiata, interropere l'uso e non tentare di ricaricarla.** *Ha rischio di corto circuito o scosse elettriche o di esplosione. Smaltire in conformità alle leggi locali.* **b) Proteggere la batteria da qualsiasi fonte di calore (es.: l'esposizione diretta alla luce del sole, fuoco, radiatore, ...).** *Rischio di esplosione.* **c) Non esporre la batteria all'acqua, all'umidità e freddo (congelamento).** *Rischio di deterioramento.* **d) In caso di danno e di uso non-conforme della batteria, vapori possono sfuggire. Ventilare l'area di lavoro.** *I vapori possono essere nocivi e causare irritazione delle vie respiratorie.* **e) Utilizzare solo la batteria in dotazione con lo strumento.** *L'uso di accumulatore non-adattato allo strumento aumenta il rischio di scosse elettriche o sovraccarico pericoloso.* **f) Utilizzare solo batterie originali o consigliate dal costruttore corrispondente alla tensione sulla targhetta dello strumento.** *Quando si utilizzano altre batterie (es. pile, accumulatori non autentico o modificati da altri produttori), vi è pericolo di esplosione che potrebbero causare lesioni e danni materiali.*

g) Recharger l'accumulateur uniquement à température ambiante, entre +10°C et +40°C. Ranger l'accumulateur dans un lieu sec, à l'abri du froid dont la température ne dépasse pas +40°C. *Pour éviter tout risque d'endommagement de l'accumulateur.* **h) Ne jamais entreposer, transporter ou ranger la batterie dans un lieu (ex. poche, caisse à outils, établi…) ou elle puisse entrer en contact avec d'autres objets métalliques.** *Risque de court-circuit de la batterie pouvant causer des dommages, des brulures ou un incendie.* **i) Les batteries/accumulateurs ne sont pas remplaçables. Si les batteries/ accumulateurs deviennent défectueux, endommagées, arrêter d'utiliser le produit, ne pas tenter de les recharger. Mettre le produit au rebut.** *Risque de blessures, brulures, ou dommages ou risque d'incendie.*	**g) Charge battery pack only at ambient temperatures between +10°C and +40°C. Store the battery in a dry location protected from cold where temperature would not exceed +40°C.** *To prevent any damage to the battery.* **h) Do not store or carry a battery in a pocket, toolbox or any other place where it may come into contact with metal objects.** *The battery pack terminals may be short-circuited causing damage to the battery or burns or a fire.* **i) The batteries are not replaceable. If the batteries become defective or damaged, do not use the lamp and do not attempt to recharge the batteries. Discard product.** *The battery pack terminals may be short-circuited causing damage to the battery or burns or a fire.*	**g) Ricaricare l'accumulatore solo a temperatura ambiente, tra i +10°C e +40°C. Conservare la batteria in un luogo asciutto, al riparo dal freddo, dove la temperatura non superi i +40°C.** *Per evitare rischio di danni alla batteria.* **h) Non conservare mai, trasportare o tenere la batteria in un luogo (ad esempio tasca, toolbox, set ...) dove può entrare in contatto con altri oggetti metallici.** *Rischio di corto circuito della batteria può causare danni, ustioni o incendi.* **i) Batterie non sostituibile. Se le batterie é difettosa o danneggiata, non utilizzare la lampada e non tentare di ricaricare le batterie. Smaltire il prodotto.** *Rischio di corto circuito della batteria può causare danni, ustioni o incendi.*

.

IV- Mise en route / Getting Started / Per iniziare

4.1- Déballage / Unpacking / Disimballagio

- Retirez le produit de son emballage. Vérifiez que le produit ne présente pas de dégâts.
- Remove product from its packaging. Check that tool and accessories are not damage
- Rimuovere il prodotto dal suo imballaggio. Controllare che l'attrezzo e gli accessori non siano danneggiati.

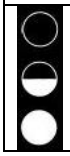
.

4.2- Rechargement des piles	**Inserting or replacing the batteries**	**Inserimento e/o sostituzione delle pile**
- Insérer la prise jack du chargeur dans le port de charge (8). - Connecter le chargeur à une source d'alimentation adéquate (230V ou 12V) - Recharger pendant 18-20h sur 220V ou 8-10h sur 12V. - À l'issue de la charge, débrancher le transformateur de la source d'alimentation.	- Insert charger jack plug into charging inlet (4). - Plug in battery charger to adequate power source (wall socket 230V or car plug 12V). - Charge during 18-20h on 220V or 8-10h on 12V. - After charging, disconnect battery charger from the power source.	- Inserire il jack del caricabateria nella presa di ricarica (4). - Collegare il caricatore /caricabateria ad una fonte d'alimentazione adeguata (presa 230V; auto 12V) - Ricaricare durante 18-20 ore su 220V o 8-10 ore su 12V. - Al termine del carico, staccare il caricabateria della fonte d'alimentazione

.

4.3- Informations sur les piles	**Information on batteries**	**Notizie sulle pile**
Les piles ne sont pas remplaçables.	Batteries are not replaceable	Le pile non sono sostituibile.

.

4.4- Interrupteur Marche/Arrêt L'interrupteur Marche/Arrêt (5) permet la mise en fonction de la lampe ainsi que la sélection des différents modes d'éclairage (Fort, Faible et Arrêt). - Positionner l'interrupteur sur (c) pour mettre le produit en fonction en mode éclairage fort, - Positionner l'interrupteur sur (b) pour mettre le produit en fonction en mode éclairage faible. - Positionner l'interrupteur sur (a) pour arrêter le produit.			**ON/OFF switch** The ON/OFF switch (5) allows to operate the torch light and to select the lighting modes (strong beam, low beam and Off). - Rotate the switch on (c) to turn on product to strong beam mode. - Rotate the switch on (b) to turn on product to low beam mode. - rotate the switch on (a) to turn off product.	**Interruttore Avvio/ Arresto** L'interruttore (5) permette la messa in funzione della lampada così come la selezione delle differenti modalità di illuminazione (forte, basso, arresto). - Ruotare l'interruttore su (c) per accendere la lampada in modo forte. - Ruotare l'interruttore su (b) per accendere la lampada in modo basso. - ruotare l'interruttore su (a) per spegnere la lampada.
	**(a)**	**Arrêt**	**Off**	**Arresto**
	(b)	**mode éclairage faible**	**low beam mode**	**modo basso**
	(c)	**mode éclairage fort**	**strong beam mode**	**modo forte**

V- Utilisation / Operation / Funzionamento

5.1- Usage destiné	Intended use	Uso destinato
- Le produit est destiné pour un usage domestique en intérieur ou sous abri. - Le produit est prévu pour l'éclairage d'appoint.	- The product is intended for indoor household use or under shelter. - The product is designed for backup light.	- Il prodotto è destinato per un uso domestico interno in ambiente riparato. - Il prodotto è studiato per l'illuminazione

.

5.2- Utilisation	Operation	Utilizzo
- Recharger les batteries (voir 4.2) - Positionner l'interrupteur (5) sur le mode d'éclairage souhaité : fort ou faible (voir 4.4). - Veillez à éteindre le produit après utilisation.	- Recharge batteries (see 4.2) - Position switch (5) to desired lighting beam: strong or low beam (see 4.4). - Switch off torch light after use.	- Ricaricare le pile (ved.4.2) - Ruotare l'interruttore (5) per accendere la torcia in modo forte o in modo basso (ved.4.4). - Spegnere il prodotto dopo utilizzazione.

.

VI- Entretien et entreposage / Maintenance & storage / Pulizia & conservazione

6.1- Entretien	Maintenance	Pulizia
Nettoyer le corps à l'aide d'un linge doux et propre. Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif (solvants, détergents) ni d'éponge abrasive ni d'objets tranchants ou pointus	Clean body with a soft clean cloth. Never immerse product in water or in any other liquid. Do not use aggressive cleansers (solvents or abrasive cleansers), or an abrasive sponge, or sharp objects.	Pulire le parti di plastica semplicemente con un panno morbido e appropriato. Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi. Non utilizzare prodotti pulitori aggressivi (solventi, detersivi), né spugne abrasive, né oggetti affilati o aguzzi

6.2- Entreposage	Storage	Conservazione
- Nettoyer le produit avant de l'entreposer. - Conserver le produit, le mode d'emploi et les accessoires dans l'emballage d'origine. - Il est recommandé de ranger le produit dans un local propre, sec, à l'abri du froid et de la chaleur ; et de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef. - Ne pas entreposer le produit à une température inférieure à 0ºC ou supérieure à 40ºC.	- Clean product before storage. - Keep product, user manual and accessories in its original packaging. - It is recommended to store the product in a clean, dry location, protected from cold and excessive heat, and keep it out of children's reach (e.g. lock it up). - Do not store product in temperatures below 0ºC or above 40°C.	- Pulire il prodotto prima di riporlo dopo l'utilizzo. - Conservare il prodotto, il manuale d'istruzioni e gli accessori nell' imballaggio originale. - Conservare in un luogo pulito, asciutto, al riparo dal freddo e dal calore, sotto chiave o fuori dalla portata dei bambini. - Non conservare a temperature inferiori a 0°C o superiori a 40°C.

6.3- Mise au rebut	Disposal	Smaltimento
- Pile: Ne pas jeter la pile usagée dans les ordures ménagères ou dans l'environnement. La déposer aux points de collecte de votre commune, ou de vos commerçants. - Lampe et chargeur: En fin de vie, ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères ou dans l'environnement. Apporter le produit à une déchetterie ou à un centre de collecte des déchets des équipements électriques et électroniques, ou renseignez-vous auprès de votre commune. - Effectuer la mise au rebut de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.	- Battery: do not throw with household rubbish or in the environment. Dispose of used battery in provided collecting centres. - Lamp and charger: do not dispose with household garbage. Do not throw into the environment. Dispose of the product in a collection centre for waste of electrical and electronic equipment, or a waste drop-off centre; or seek advice from your local municipality. - Proceed with disposal of the unit, accessories and packaging according to local regulations regarding the protection of the environment.	- Batteria: non gettare la batteria con rifiuti domestici o nell'ambiente naturale. Smaltire la batteria nei punti di raccolta del vostro comune. - Lampada e caricatore: A fine vita del prodotto, non gettarlo con rifiuti domestici o nell'ambiente naturale. Portare il prodotto in un centro per il trattamento dei rifiuti o in un centro di raccolta di scarti di attrezzature elettriche ed elettroniche, o informatevi presso il vostro comune. - Effettuare lo smaltimento dell'apparecchio, degli accessori e dell'imballaggio conformemente alle regolamentazioni locali relative alla protezione dell'ambiente naturale.